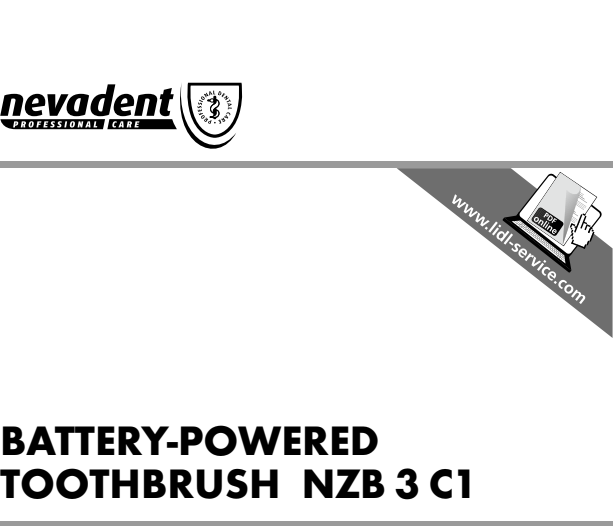




BATTERY-POWERED TOOTHBRUSH NZB 3 C1

BATTERY-POWERED TOOTHBRUSH

Operating instructions

BATTERIDREVEN TANDBØRST

Bedjeningsvejledning

BROSSE À DENTS À PILE

Mode d'emploi

OP BATTERIJEN WERKENDE TANDENBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

BATTERIEBETRIEBENE ZAHNBÜRST

Bedienungsanleitung

IAN 306587

GB IE NI
DK BE NL

D 9 785905 NVN

06 / 2018 - Ident.-No.: NZB3C1-0520218-1
Stand der Informationen:
Last Information Update - Tilstand af information
Version des Informations - Stand van de informatie

www.kompernass.com

GERMANY

DE-44867 BOCHUM

BURGSTRASSE 21

KOMPERNASS HANDELS GMBH

■ GB / IE / NI

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care. This appliance is intended solely for use in private homes. The appliance is not intended for use in commercial, industrial or medical environments. It is not suitable for animal care.

Package contents

- Battery-powered toothbrush
- 4 brush heads
- 1 protective cap
- 2 batteries (Mignon, AA, 1.5 V)
- Operating instructions

Technical data

Voltage supply	2 x 1.5 V --- (direct current)
Battery type	1.5 V, Mignon, AA, LR6
Protection type	IPX4

Appliance description

- Protective cap
- Brush head
- On/Off button
- Hand element
- Battery compartment cover

Safety guidelines

- To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.
- Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.
- In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

- 1 -

- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- Children must not use the appliance as a plaything.
- The appliance must not come into contact with hot surfaces. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not open the appliance (except the battery compartment) yourself. Risk of injury if appliance is not properly assembled!

Information on using batteries

Please observe the following when handling batteries:

- Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

Operation

NOTE
Due to the unaccustomed effect of the toothbrush, there may be some initial gum bleeding. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

- Remove the battery compartment cover **1** from the hand element **1** with a slight tilting movement and insert the batteries according to the polarity diagram in the battery compartment. Close the cover of the battery compartment **5** again.

- 2 -

- Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Tandbørsten må ikke komme i kontakt med varme overflader. Tandbørsten kan ødelægges, så den ikke kan repareres igen!
- Åbn ikke selve produktet (bortset fra batterirummet). Hvis produktet samles forkert, er der fare for personskader!

Anvisninger for brug af batterier

Overhold følgende ved anvendelse af batterier:

- Kast ikke batterier ind i åben ild. Batterier må ikke genoplades. Der er fare for eksplosioner og personskader!
- Batterier må aldrig åbnes, laddes eller svejses. Der er fare for eksplosioner og personskader!
- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Lækken-de batterier kan beskadige produktet.
- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid.
- Brug beskyttelseshandsker, hvis batterierne lækker. Rengør batterirummet og batterikon-takterne med en tør klud.
- Børn må ikke kunne få fat i batterier. Børn kan putte batterierne i munden og sluge dem. Søg omgående lægehjælp, hvis en person er kommet til at sluge et batteri.

Bedjening

BEMÆRK
Til at begynde med kan tandkødet bløde en smule på grund af den uvante behandling - det er normalt. Hvis det fortsætter i mere end to uger, bør du spørge tandlægen til råds.

- Tag batterirummets låg **5** af motordelen **1** med en let vippebevægelse, og sæt batterierne i, så de vender på samme måde som polerne i batterirummet.Luk batterirummets låg **5** igen.
- Sæt et børstehoved **2** på motordelen **1** igen.
- Fugt børsten under rindende vand.
- Put tandpasta på den fugtige børste, og hold tandbørsten ind i munden.

- Tænd for tandbørsten ved at trykke på tænd-/slukknappen **1**, og børst tænderne fra alle sider (ca. 2 minutter).Efter 30 sekunder afbryder tandbørsten funktionen kortvarigt 2 gange. Efter to minutter afbryder tandbørsten funktionen kortvarigt 4 gange. Så har du børstet tænderne i de 2 minutter, tandlægen anbefaler.
- Sluk for tandbørsten, og tag den ud af munden.
- Skyl børstehovedet **2** grundigt under rindende vand.
- For at beskytte børstehovedet **2** kan du sætte beskyttelses-hætten **1** på børstehovedet **2**.

BEMÆRK
Hvis tandbørstens bevægelser bliver betydeligt langsom-mere, skal batterierne skiftes ud. Åbn batterirummet, tag de flade batterier ud, og sæt nye batterier i. Sørg for, at polerne vender rigtigt, og luk batterirummet igen.

Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør drivakslen og motordelen **1** ved at holde dem kortvarigt ind under rindende vand. Hold motordelen **1**, så drivakslen vender nedad. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i batterirummet.
- Rengør børstehovederne **2** grundigt under rindende vand efter brug.
- Efter ca. 3 måneder, men senest når børsterne bøj er udad, skal du skifte børstehovedet **2**.

Bortskaffelse

Produktet må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet.

Alle forbrugere er lovmæssigt forpligtede til at aflevere batteri-er/genopladelige batterier på det kommunale indsamlingssted eller i de respektive foretninger.

Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier / genopladelige batterier kan afleveres til miljøskånsom destruktion. Levér kun batterier/genopladelige batterier tilbage i afladet tilstand.

Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

- Fit a brush head **2** onto the hand element **1**.
- Moisten the brush under flowing water.
- Add a little toothpaste onto the moist brush and guide the brush into your mouth.
- Switch on the toothbrush by pressing the on/off button **1** and brush your teeth on all sides (about 2 minutes). After 30 seconds, the toothbrush pauses briefly 2 times. After two minutes the toothbrush pauses briefly 4 times. This informs you that you have complied with the dental recommendation of two minutes cleaning.
- Switch off the toothbrush and take it out of your mouth.
- Rinse the brush head **2** under running water.
- To protect the brush head **2**, you can put the protective cap **1** on the brush head **2**.

NOTE
When the toothbrush's movements become noticeably weaker, the batteries must be replaced. Open the battery compartment, remove the empty batteries and insert new batteries. Ensure the correct polarity and close the battery compartment.

Cleaning and care

- To clean the drive shaft and the hand element **1**, allow a little water to flow over them. To do this, hold the hand ele-ment **1** so that the drive shaft is pointing downwards. Make sure that no water gets into the battery compartment.
- After use, clean the brush head **2** thoroughly under running water.
- You should fit a new brush head **2** after about 3 months, or when the bristles start to bend outwards.

Disposal

Under no circumstance should the appliance be disposed of with the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal com-pany or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Used batteries may not be disposed of in the domestic waste.

Consumers are legally obligated to dispose of batteries at a col-lection point in their community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Dispose of all packaging materials in an environmen-tally friendly manner.

- 3 -

Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1–7: Plast,
20–22: Papir og pap,
80–98: Kompositmaterialer.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaf-felse af udlejte produkter.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødven-digt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne ga-rantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvornår manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret el-ler et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udsiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt mang-lende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garan-ti-perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsret-ningslinjer og testet grundigt inden leveringen. Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skræbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1–7: Plastics,
- 20–22: Paper and cardboard,
- 80–98: Composites.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of pur-chase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of pur-chase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired compo-nents. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, bak-ing moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

- 4 -

This product is intended solely for private use and not for com-mercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / re-pairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the ser-vice department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and informa-tion about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 306587

Importer

Please note that the following address is not the service ad-dress. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

- 5 -

■ FR / BE

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remar-ques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remet-tez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement conçu pour les soins dentaires personnels.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation commerciale, industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux.

Matériel livré

- Brosse à dents à pile
- 4 brossettes
- 1 capuchon de protection
- 2 piles (mignon AA, 1,5 V)
- Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	2 x 1,5 V --- (courant continu)
Type de piles	1,5 V, mignon, AA, LR6
Indice de protection	IPX4

Description de l'appareil

- Capuchon de protection
- Brossette
- Bouton Marche/Arrêt
- Corps
- Couvercle du compartiment à piles

Consignes de sécurité

- Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'ap-pareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- Évitez la pénétration de corps étrangers.
- Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.

- 6 -

- 7 -

- 8 -

- 9 -

- 10 -

- 11 -

